

University of Groningen

I like to move it move it

Vijfvinkel, Charlotte; van der Sluis, Ielka; Redeker, Gisela

IMPORTANT NOTE: You are advised to consult the publisher's version (publisher's PDF) if you wish to cite from it. Please check the document version below.

Document Version

Final author's version (accepted by publisher, after peer review)

Publication date:

2018

[Link to publication in University of Groningen/UMCG research database](#)

Citation for published version (APA):

Vijfvinkel, C., van der Sluis, I., & Redeker, G. (2018). *I like to move it move it: Analysing first-aid instruction videos for moving a victim*. Poster session presented at TABU Dag 2018, Groningen, Netherlands.

Copyright

Other than for strictly personal use, it is not permitted to download or to forward/distribute the text or part of it without the consent of the author(s) and/or copyright holder(s), unless the work is under an open content license (like Creative Commons).

The publication may also be distributed here under the terms of Article 25fa of the Dutch Copyright Act, indicated by the "Taverne" license. More information can be found on the University of Groningen website: <https://www.rug.nl/library/open-access/self-archiving-pure/taverne-amendment>.

Take-down policy

If you believe that this document breaches copyright please contact us providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.

Downloaded from the University of Groningen/UMCG research database (Pure): <http://www.rug.nl/research/portal>. For technical reasons the number of authors shown on this cover page is limited to 10 maximum.



I like to move it move it!

Analysing first-aid instruction videos for moving a victim

ABSTRACT

Instructions, including first-aid instructions, are increasingly made available on video. We need methods for analysing instruction videos that:

- allow comparisons with their static counterparts which use text and pictures
- support experimentation to optimize their design.

In the PAT Project, we have developed an annotation system in ELAN (Version 5.2, 2018), using as an existing annotation scheme for written first-aid instructions (Van der Sluis et al. 2017) to which film-specific annotation categories have been added.

This poster presents how this annotation scheme can be used for a functional analysis of first-aid videos. We used a corpus with 15 videos from different organisations concerning first-aid procedures where a victim needs to be moved: Dragging (i.e. Rautek from the Ground, Rautek from a Car Seat) and Turning (i.e. Recovery Position, Prone-To-Supine Roll).

Our systematic annotation shows how features (e.g., voice-over text, use of stills, film techniques, and added elements) are used in various kinds of action presentations and offers directions for future experiments with viewers and users in actual training situations to test their functionality.

RESEARCH QUESTION

How are language, image, and sound used in first-aid instruction videos about dragging and turning victims?

METHOD

- Development of annotation scheme based on Borger (2018)
- Implementation in ELAN 5.2
- Pilot Study to validate the annotation scheme
- Corpus selection (15 videos: 7 for Dragging and 8 for Turning)
- Corpus annotation with control and reconciliation cycles by two annotators
- Quantitative and qualitative corpus analysis (ongoing)

CORPUS



Rautek from the ground (Rode Kruis Vlaanderen, 2012)



Rautek from a car seat (Uitgeversgroep, 2017)



Placing a victim in the recovery position (Het Oranje Kruis, (2017)



Prone-To-Supine Roll (Human Drive, 2015)

| | Task | Video# | Organisation | Length (min:sec) | Total (min:sec) |
|----------|------------------------|--------|-----------------------|------------------|-----------------|
| Dragging | Rautek from the ground | 1 | Rode Kruis Vlaanderen | 01:40 | 09:15 |
| | | 2 | 112BHV | 00:51 | |
| | | 3 | Oranje Kruis | 01:28 | |
| | | 4 | Human Drive | 01:09 | |
| Turning | Rautek from a car seat | 5 | Rode Kruis Vlaanderen | 01:30 | 09:11 |
| | | 6 | Oranje Kruis | 01:40 | |
| | | 7 | Uitgeversgroep | 00:57 | |
| | Recovery Position | 8 | Rode Kruis Vlaanderen | 01:05 | |
| | | 9 | 112BHV | 00:49 | |
| | | 10 | Oranje Kruis | 01:48 | |
| | | 11 | Human Drive | 01:03 | |
| | Prone-To-Supine Roll | 12 | Uitgeversgroep | 01:38 | |
| | | 13 | Oranje Kruis | 01:10 | |
| | | 14 | Human Drive | 00:58 | |
| | | 15 | REHBO | 00:40 | |

REFERENCES

Borger, A.C. (2018). Een onderzoek met een gebruiksaanwijzing. Multimodale analyse van EHBO instructievideo's. MA Thesis, Communication and Information Sciences, University of Groningen.

Borger, A.C., Van der Sluis, I., & Redeker, G. (2018). Multimodale analyse van EHBO instructievideo's. Poster presented at the 28th Anéla/VIOT Juniorendag, Tilburg, 20 April 2018.

ELAN (Version 5.2) [Computer software]. (2018). Nijmegen: Max Planck Institute for Psycholinguistics. <https://tla.mpi.nl/tools/tla-tools/elan/>.

PAT Project (n.d.). https://www.rug.nl/research/clcg/research/dc2017/_dcresearchprojects/pat/

Van der Sluis, I., Eppinga, A. & Redeker, G. (2017). Text-Picture Relations in Multimodal Instructions. In Nicholas Asher, Julie Hunter, & Alex Lascarides (eds.), *Proceedings of the workshop on Foundations of Situated or Multimodal Communication (FMSC) at IWCS 2017*.

ANNOTATION SCHEME

| CATEGORY | SUBCATEGORY | VARIABLES |
|--------------------------------------|--|---|
| Spoken Text Image Written Text | Global Structure | Title, Preamble, Instruction, Closing, Extraneous Information |
| | Action Type | Preparatory, Core, Closing |
| | Action Status | Obligatory, Alternative, Conditional |
| | Action Aspect | Process, Result |
| | Control Information | Warning, Condition, Purpose, Manner, Advice, Situation Sketch, Explanation, Other |
| Image | Shot Size | Close Up, Medium Shot, Long Shot, Undecidable |
| | Number of Persons | Zero, One, Two, Three, More than Three Persons, Undecidable |
| | Image Technique | Still, Snap Shot, Pan, Tilt, Zoom In, Zoom Out, Fade In, Fade Out, Split Screen, Transition |
| | Added Elements | Logo, Arrows, Lines, Symbols |
| Talk | Any talk by participants or devices in the scene | |
| Sounds | Any background noises or sound effects | |

Screenshot of Annotation in ELAN



RESULTS



FINDINGS SO FAR

- Action Types:** The number of preparatory and closing actions depends on the task; they are presented in text and in image.
- Action Status:** We found hardly any conditional or alternative actions.
- Action Aspect:** Most action presentation concern the action itself (process); in the images, we also find some result presentations (often in addition to a prior process presentation).
- Control information:** Most types of control information occur only in text; only Manner and Situation Sketch occur in the images.
- Image Techniques:** A variety of image techniques are used to present control information (e.g. Split Screen, Lines) or to aid the flow of the video (Transitions between shots).